

Ezeztapena identifikatzeko Murriztapen Gramatikako erregelak sentimenduen analiserako testuinguruan

Jon Alkorta

Koldo Gojenola

Mikel Iruskieta

HITZ Hizkuntza Teknologia Euskal Zentroa - Ixa (UPV/EHU)
{jon.alkorta, koldo.gojenola, mikel.iruskieta}@ehu.eus



Sarrera eta motibazioa

- Sentimenduen analisia: testu bateko informazio subjektiboa eraztea.
- Bertako atzarik ohikoa testuak balorazio positiboa edo negatiboa egiten duen identifikatzea.

- (1) Mugikor hori atsegin dut.
- (2) Urak 100 gradutan irakiten du.
- (3) Testuen balorazioa identifikatzeko ohiko metodoetako bat sentimenduen hiztegiak erabiltzea da.

Hitza lexikotako	Balentzia
bikain	+5
on	+2
eskas	-1
txar	-3

- Horrela, hitzei sentimendu balentziak esleitzen zaizkie.

- (3) *Antzetan hori ez... da [bikaina₊₄] izan = 0*
 - (4) *Ikusi dugun filma ez... da [txarra₋₃] izan = +1*
- Metodo honetan, ezeztapen-markak berak ere balentzia bat du (+/- 4) eta balentziadun hitzikin eragiketak gertatzen dira.

Aurrekariak eta helburuak

- Lanak ikuspegi ezberdinetakoak eta tratatutako hizkuntzak tipologia aniztekoak.

Teknikak:

- 1- Hitz-zaku eredueta onarritua.
- 1- Pang et al. (2002): hitz bakoitzaren ondoren ezezkoa gehitu.
- 2- Balentzia-aldatzaileetan onarritua.
- 1- Polanyi eta Zaenen (2006): zenbait hitzek esaldiaren balentzia eraldatzen dute.
- 3- Erlazioetan eta dependenzietan onarritua.
- 1- Esuli et al. (2008): termino ezberdinen (ezeztapena barne) eragin-eremua aztertuta.
- 1- Gure helburua:
- Ezeztapenaren irismena identifikatzeko Murriztapen Gramatikako erregelak sortu (2. teknika).

Metodologia

1- Marko teorikoa: Murriztapen Gramatika (Karlsson et al., 2011).

2- Erregelak sortu. Urratsak:

- 1- Euskarazko ezeztapen-marken zerrenda osatu.
- 2- Ezeztapen-marka hori duen esaldiak erazi corpusetik.
- 3- Esaldietako hitzei sentimenduen balentziak esleitu.
- (5) Pogostokin ezin [hobeki]₊₂ atera zituen. (MUS20)
- (6) [Irabazi]₊₂ ezinik jarraitzen du Eibarrek. (POL08)
- (7) Baspuntu [politikotik]₋₁ ez ezik, [ekonomikotik]₋₁ ere Greziak esperantza ekarri du Europako gehalduko beste herrietara, tartean Euskal Herria. (POL08)
- 4- Corpuseko esaldiak banan-banan eskuz aztertu.
- (8) Pogostokin [ezin hobeki]₊₂ atera zituen. (MUS20)
- (9) [Irabazi]₊₂ ezinik jarraitzen du Eibarrek. (KIR17)
- (10) [Baspuntu politikotik]₋₁ ez ezik, [ekonomikotik]₋₁ ere Greziak esperantza ekarri du Europako gehalduko beste herrietara, tartean Euskal Herria. (POL08)

5- Fenomenoak deskribatzen dituzten sasi-erregelak eskuz egin.

- (11) (...) [ezin da baztertu]₊₁ ekaitz zaparradaren bat izatea. (EGU35)
- (12) [Irabazi]₊₂ ezinik jarraitzen du Eibarrek (...) (KIR22)

Adh.	Ezeztapen-marka	Erregelaren egitura
(1)	ezin	PM ezin + [adikibitza/adibitza] (+ atziki komp.) PM
(5)	ezin	PM [ad. nag. + ezin] PM
(10)	ez	PM [ezin (+ ad. lag.) + ad. nag.] PM
		PM [IS] ez ezin PM

6- Murriztapen Gramatikako erregelak sortu.

```
LIST PUNTAZIA = PUNT.PUNT PUNTAJOMA PUNT.BUPUNT PUNJALAK PUNJ.HRU PUNJ.PUNTAJOMA;
LIST EE = "''";
LIST HISTERIK = "''histe''";
# (2)
# historik ez egiturak
MAP {historikokHAS} TARGET (DET) IF (CIC HISTERIK) (IC EE);
(...)
```

3- Erregelak ebaluatu. Urratsak:

- 1- Euskarazko Iritzi Corpora (Alkorta et al., 2018) prozesatu erregelak ebaluatu ahal izateko.
- 2- Murriztapen Gramatika formalismoan sorturiko 73 erregelak corpusaren test zatiko 144 testuetan aplikatu.
- 3- Gramatikak aplikaturiko erregelak eskuz ebaluatu.

```
"<B>''''''PUNTEROMA''''
PUNTAJOMA
''<Bateru >''
''<Bateru >'' ABB ARR ZERO W9 L-A-ABB-ARR-13 1a110a B08K S4INT
''<Bateru >'' S 2710
''<Bateru >'' ABB SIN PART NERIK W0 L-A-ABB-SIN-38 1a110a B0-ABING S4BKIT S 278 'paka0R
''<gabe >'' S 14109
''<gabe >'' ABB ARR ZERO W0 L-A-ABB-ARR-14 1a110a B08K S4INT S 141 'gabe
''<B >''<B>''PUNJ.PUNT''>
PUNJ.PUNT
```

Emaitzak eta etorkizuneko lanak

1- Erregela-kopurua

Erregela	Kopurua	Kopurua
MAP motakok		24
MAP motakok		75
Orokorrak	3	EDONEDOTAALA EZ
Egitura	10	EZ...EZ...
lexikotokorak	18	EZ
EZIN	4	EZ
SALBU	4	GABE
IZAN/JZIK	5	EZTA
EZ.EZIK	1	9

2- Ebaluazio-emaitzak:

Eragina	Doitasuna	Estandura	F1	Hitzak (instanziak): ✓/X/-
Indartu	1,00	1,00	1,00	4 (2): 4/0/0
Ahuldu	0,93	0,80	0,86	1.050 (192): 784/63/203
Eraginik ez	0,97	1,00	0,98	36 (19): 35/1/0
Guztira	0,93	0,80	0,86	1.090: 823/64/203

3- Etorkizuneko lana

- Ezeztapen-marken corpora handitu erregelak hobetzeko.
- Erregelak sentimenduen sailkatzeko euskarazko tresna batean inplementatu.

	Doitasuna	Estandura	F1	Hitzak (instanziak): ✓/X/-
Ezeztapen-markak	1,00	0,96	0,98	195 (195): 188/0/7
Egitura lexikalizatutak	0,96	1,00	0,98	28 (16): 27/1/0
Irismena	0,91	0,75	0,82	867 (195): 601/63/196
Guztira	0,93	0,80	0,86	1.090: 823/64/203